

Malay (Bahasa Malaysia)

## Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan cinta Tuhan, dan persekutuan Roh Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki), marilah kita mengakui dosa -dosa kita, Dan sediakan diri kita untuk meraikan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang Maha Esa Dan kepada anda, saudara -saudara saya, bahawa saya sangat berdosa, dalam fikiran saya dan dalam kata -kata saya, dalam apa yang telah saya lakukan dan dalam apa yang saya gagal lakukan, melalui kesalahan saya, melalui kesalahan saya, melalui kesalahan saya yang paling teruk; Oleh itu saya bertanya kepada Mary yang diberkati, Semua malaikat dan orang -orang kudus, Dan kamu, saudara -saudara saya, untuk berdoa untuk saya kepada Tuhan Tuhan kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa mengasihani kita, maafkan dosa kita, Dan bawa kita ke kehidupan abadi.

Amen

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

## تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كېرىستىنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەبىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىكىن بىلەن.

قەلمەمكەش ھەرىكەت

BoueHethers (ئاكا-ئۇكا) بىزنىڭ، گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى تەبرىكلەش ئۇچۇن.

مەن ھەممىگە قادر خۇداغا ئىقرار قىلىمەن قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئوبىلىرىم ۋە سۆزۈمە، مەن قىلغان ۋە قىلىمغان ئىشىمە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىمنىڭ خاتالىقىمىدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك مەرىيەمنىڭ قىزلىقىنى سورايىمەن، بارلىق پەرىشىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن، قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەبىمىز ئۇچۇن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادر خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ. ئامىن

## Malay (Bahasa Malaysia)

### Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

### Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat yang mahatinggi, dan damai sejahtera di bumi bagi orang yang berkehendak baik. Kami memuji anda, kami memberkati anda, kami memuja awak, kami memuliakan kamu, kami bersyukur kepada-Mu atas kemuliaan-Mu yang besar, Tuhan Allah, Raja syurgawi, Ya Allah, Bapa yang maha kuasa. Tuhan Yesus Kristus, Putera Tunggal, Tuhan Allah, Anak Domba Allah, Anak Bapa, Engkau menghapuskan dosa dunia, kasihanilah kami; Engkau menghapuskan dosa dunia, terimalah doa kami; kamu duduk di sebelah kanan Bapa, kasihanilah kami. Kerana hanya Engkau Yang Kudus, hanya Engkau Tuhan, hanya Engkau Yang Maha Tinggi, Nabi Isa, dengan Roh Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.

### Mengumpul

Mari kita berdoa.

Amin.

### Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

### Kyrie

ئى رهبىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رهبىم ، رەھىم قىلغىن.

مەسەھ ، رەھىم قىلغىن.

مەسەھ ، رەھىم قىلغىن.

ئى رهبىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رهبىم ، رەھىم قىلغىن.

### گلورىيا

ئەڭ ئۈلۈغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە تنېلىق. بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنىمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۈلۈغ شان-شەرپىڭىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشىتكى پادشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە قادر ئاتا. رەبىنىز ئىسما مەسەھ ، پەقەت تۈغۈلغان ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن. بىزگە رەھىم قىلغىن. سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن. دۇئايىمىزنى قوبۇل قىلىڭ. سىلەر ئاتامىنىڭ ئوڭ يېندىا ئولتۇردىڭلار. بىزگە رەھىم قىلغىن. چۈنكى سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قادر ، ئىسما مەسەھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن ، ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرپى بىلەن. ئامىن.

### Chink

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

### liturgy بو سۆزنىڭ

بىرىنچى ئوقۇش

### Malay (Bahasa Malaysia)

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

**Pembacaan dari Injil suci menurut N.**

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

**Injil Tuhan.**

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus Kristus.

Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan, Bapa yang mahakuasa, pencipta langit dan bumi, daripada semua perkara yang kelihatan dan tidak kelihatan. Saya percaya kepada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum segala zaman. Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang benar daripada Tuhan yang benar, diperanakkan, tidak dijadikan, seangkatan dengan Bapa; melalui Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita ia turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria, dan menjadi manusia. Demi kita ia disalibkan di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, dia mengalami kematian dan dikuburkan,

### Uyghur (ئۇيغۇرچە)

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۇكۇر.

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۇكۇر.

خۇش خەۋەر

**پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.**

روھىڭ بىلەن.

**ن. بوبىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن ئوقۇش.**

ئى رەبىسم!

**رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.**

رەببىمىز ئەيسا مەسەھە سىزگە  
ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە قادر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى ياراتقۇچى ، كۆرۈنۈمىيەيدىغان ۋە كۆرۈنۈمىيەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ.

مەن بىر رەببىمىز ئەيسا مەسەھەكە ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىن بىر ئوغلى ، بارلىق دەۋرلەردەن ئىلگىرى

ئاتىسىدىن تۈغۈلغان. خۇدادىن كەلگەن نۇر ، ھەققىي خۇدا ، خۇدادىن كەلگەن ھەققىي خۇدا ،

تۈغۈلغان ، ياسالىغان ، ئاتىسى بىلەن بىردىك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە نەرسە يارتىلىدى. بىز ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ ئەرشتن چۈشتى ،

مۇقەددەس روھ بىلەن مەرييم مەرييەمنىڭ سۈرتى چۈشورۇلگەن.

ھەمە ئادەم بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ

پۇنتىءۇس پلاتۇسنىڭ ئاستىدا كېرىستىكە

مخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۈچار بولدى

ۋە دەپنە قىلىنى. ئۇچىنچى كۈنى يەنە

## Malay (Bahasa Malaysia)

dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

## Homily

### Doa sejagat

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarlah doa kami.

### Liturgi Ekaristi

#### Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

**Berdoalah, saudara-saudara, bahawa pengorbanan saya dan anda semoga diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.**

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan anda untuk pujian dan kemuliaan nama-Nya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئورنىدىن تۈردى مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسماڭغا چىقىتى ھەمە ئاتىسىنىڭ ئوكى يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكىلەر ۋە ئۆلۈكلىرىگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ پادىشاھلىقىنىڭ چىكى يوق. مەن مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇندۇ ۋە ئۆلۈغلىنىدۇ. ئۇ پېيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر، مۇقەددەس، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋاغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۈمىلۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلىرىنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنييانىڭ ھاياتى. ئامىن.

## ھۆرمەت بىلەن

### ئۇنىۋېرسال دۇئا

**بىز رەبىمىزگە دۇئا قىلىمىز.**

ئى رەبىم، دۇئايىمىزنى ئاكلا.

### ئېۋارىستىنىڭ لىتىر

#### Offertory

مەڭگۇ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.  
بۇرادەرلەر، دۇئا قىلىڭلار،  
قېرىنداشلار، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە  
سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل  
قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قادر ئاتا.  
پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى قۇربانلىقنى  
قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى  
مەدھىيەلەش ۋە ئۆلۈغلاش ئۈچۈن،  
بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ  
بارلىق مۇقەددەس چېركاۋاشنىڭ  
باخشىلىقى.  
ئامىن.

Malay (Bahasa Malaysia)

Solat Ekaristi

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

**Angkatkan hati anda.**

Kami mengangkat mereka kepada Tuhan.

**Marilah kita bersyukur kepada Tuhan, Allah kita.**

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan semesta alam. Langit dan bumi penuh dengan kemuliaan-Mu. Hosana di tempat yang tertinggi. Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan. Hosana di tempat yang tertinggi.

**Rahsia iman.**

Kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, dan mengakulah Kebangkitanmu sehingga awak datang lagi. Atau: Apabila kita makan Roti ini dan minum Cawan ini, kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, sehingga awak datang lagi. Atau: Selamatkan kami, Penyelamat dunia, kerana dengan Salib dan Kebangkitan-Mu anda telah membebaskan kami.

Amin.

**Upacara Perjamuan**

**Atas perintah Juruselamat dan dibentuk oleh ajaran ilahi, kami berani berkata:**

Bapa kami, yang di sorga, dikuduskan nama-Mu; datanglah kerajaanmu,

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئېپۋارسىت نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىكىزنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈرۈق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېتىالى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە قادر خۇدا. ئاسماڭ-زىمەن سېنىڭ شان-شەرپىڭ بىلەن تولغان.

Hosanna in the highest.

پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك ! Hosanna in the highest.

**ئىماننىڭ سىرى.**

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. سىلمىرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغۇن ، دۇنيانىڭ قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ، كىرسىتىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد قىلىدىك.

ئامىن.

**ئورتاقلىشىش مۇراسىمى**

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن ، بىز ئېيتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:

ئەرشىتكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ

مۇقەددەس بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ

### Malay (Bahasa Malaysia)

kehendak-Mu terlaksana di bumi seperti di syurga. Berikanlah kami pada hari ini makanan kami yang secukupnya, dan ampunilah kesalahan kami, sebagaimana kami mengampuni orang yang bersalah kepada kami; dan janganlah masukkan kami ke dalam pencobaan, tetapi selamatkanlah kami daripada kejahatan.

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami berdoa, dari setiap kejahatan, berikanlah kedamaian pada hari-hari kami, bahawa, dengan pertolongan rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa bebas daripada dosa dan selamat dari segala kesusahan, sambil menunggu harapan yang diberkati dan kedatangan Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan adalah milik-Mu sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera saya tinggalkan kepada anda, damai sejahtera saya berikan kepada anda, jangan lihat dosa kita, tetapi atas iman Gerejamu, dan kurniakan kedamaian dan perpaduan kepadanya sesuai dengan kehendakmu. Yang hidup dan memerintah selama-lamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

### Uyghur (ئۇيغۇرچە)

كەلدى. سېنىڭ ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشىتىكىگە ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۇگۇن بىزگە كۈندىلىك زانلىرىمىزنى بېرىڭ، گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغۇن، بىزگە خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك. بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغۇن.

ئى رەببىم، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغۇن، مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن، رەھم-شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن، بىز ھەمىشە گۇناھتنىن خالىي بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر، بىز بەختلىك ئۇمىدىنى ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا مەسھىنىڭ كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن، كۈچ ۋە شان-شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۇ.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ، ئۇ ئەلچىلىرىڭگە: تىنچلىق مەن سىزدىن ئايىرىلىدىم، تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار، ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە ئىتتىپاقلقى ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۇ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلرى ھەر دائىم سىلەر بىلەن بىلە بولسۇن. روھىڭ بىلەن.

## Malay (Bahasa Malaysia)

Marilah kita menawarkan satu sama lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, berikanlah kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah Dia yang menghapuskan dosa dunia. Berbahagialah mereka yang dipanggil ke perjamuan Anak Domba.

Tuhan, saya tidak layak bahawa anda harus masuk di bawah bumbung saya, tetapi hanya berkata-kata dan jiwaku akan sembah.

**Tubuh (Darah) Kristus.**

Amin.

**Mari kita berdoa.**

Amin.

**Menyimpulkan upacara keberkatan**

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

**Semoga Tuhan yang maha kuasa memberkati anda, Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.**

Amin.

**Pemecatan**

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau: Pergilah dan beritakanlah Injil Tuhan. Atau: Pergilah dengan selamat, memuliakan Tuhan dengan hidupmu. Atau: Pergi dengan aman.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بىر-بىرىمىزگە سىنچلىقىنىك بەلگىسىنى سۇنایلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتۇۋاتىسىن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتۇۋاتىسىن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتۇۋاتىسىن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتۇۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك زىياپىتگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت سۆزىنلا دېگىن ، روھىم ساقىيدۇ.

مەسەنەنگ تېنى (قېنى). ئامىن. دۇئا قىلايلى. ئامىن.

**خۇلاسە چىقىرۇۋېتىلىدى**  
بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن. روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادر خۇدا سىزگە بەخت ئاتا قىلىسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس روھ.

ئامىن.

**خىزمەتنىن ھەيدەش**

سەرتقا چىقىڭ ، ماسىسا ئاخىرلاشتى. ياكى: بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجلىنى ئېلان قىلىڭ. ياكى: خاتىرىجەم مېڭىڭ، ھاياتىڭىز بىلەن رەببىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى: خاتىرىجەم بولۇڭ.

Malay (Bahasa Malaysia)

Bersyukur kepada Tuhan.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خۇداغا شوڭۇر.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC